

und sind bereit, sich schützend vor Sie zu stellen. Häufig konnten Abschiebungen schon durch öffentliche Kampagnen (z.B. gegen die Fluggesellschaft) verhindert werden! Auch einige Kirchgemeinden in Brandenburg bieten Kirchenasyl. Fragen Sie eine Beratungsstelle danach.

#### RECHTE IM FLUGZEUG

Wenn Sie mit dem Flugzeug zurückgeschoben werden sollen, sollten Sie wissen, dass der/die PilotIn im Flugzeug das Sagen hat – nicht die Polizei oder andere BeamtInnen. Es gibt Menschen, die andere Fluggäste informiert haben, dass sie gegen ihren Willen abgeschoben werden. Manche Fluggäste haben sich daraufhin geweigert, sich hinzusetzen. Das Flugzeug konnte daher nicht starten und die Abschiebung wurde verhindert.

#### WEITERE UNTERSTÜTZUNG

Adressen zu Beratungsstellen in Brandenburg:  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

Sitzungen des Flüchtlingsrats Brandenburg: Jeden letzten Mittwoch im Monat, 17.00 Uhr in der Rudolf-Breitscheid-Str. 164 in Potsdam. Das Treffen dient zur politischen Vernetzung, es findet keine individuelle Beratung statt. Die Themen wechseln und immer wieder geht es um das Thema Dublin und Weiterflucht in Europa.

#### Flüchtlingsrat Brandenburg

Rudolf-Breitscheid-Str. 164  
14482 Potsdam

**Tel.: 0331 – 71 649 9**

Fax: 0331 – 88 71 54 60

[info@fluechtlingsrat-brandenburg.de](mailto:info@fluechtlingsrat-brandenburg.de)  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

DUBLIN-  
VERFAHREN

WAS NUN?

Gefördert durch



## □ DIE DUBLIN-REGELUNG SAGT:

Das erste EU-Land, das Ihnen Fingerabdrücke abnimmt oder für das Sie ein Visum hatten, ist für Ihr Asylverfahren zuständig. Wenn Ihre Fingerabdrücke z.B. in Italien, Spanien, Ungarn oder Polen registriert sind, wird Deutschland in der Regel versuchen, Sie dorthin zurückzubringen. [...] Sie werden einige Wochen nach der persönlichen Anhörung einen offiziellen Brief in einem gelben Umschlag erhalten. Darin steht, dass Sie ausreisen sollen und wann das betreffende Land (Italien, Ungarn etc.) zugestimmt hat, Sie zurückzunehmen. Von einer Zustimmung wird aber auch ausgegangen, wenn das entsprechende Land nicht auf das Übernahmesuchen Deutschlands reagiert. Dieses Datum ist wichtig, denn ab diesem Tag hat Deutschland sechs Monate Zeit, Sie in das andere EU-Land abzuschicken.

Ist diese Frist verstrichen, muss Deutschland Ihr Asylverfahren durchführen. Diese Frist kann sich auf 18 Monate verlängern, wenn Ihnen vorgeworfen wird, sich zu „verstecken“, d.h. wenn die Behörden denken, Sie wären untergetaucht. Versucht die Ausländerbehörde, Sie abzuschicken, ohne dass Ihnen der Termin mitgeteilt wurde, kann es passieren, dass Sie nicht zu Hause sind und die Behörden dann behaupten, dass Sie untergetaucht seien. Da Sie den Termin ja nicht kannten, darf Ihre Abwesenheit nicht gegen Sie verwendet werden.

Die Abschiebungsandrohung nach der Dublin-Regelung bedeutet nicht, dass Sie zwangsläufig abgeschoben werden. Weniger als 10 % der Betroffenen werden momentan abgeschoben. Die meisten Geflüchteten im Dublin-Verfahren können Ihre Asylgründe doch in Deutschland prüfen lassen. Im Folgenden sind verschiedene Wege aufgezeigt, wie Sie gegen eine angedrohte Dublin-Abschiebung vorgehen können.

## □ RECHTSMITTEL GEGEN DEN DUBLIN-BESCHIED EINLEGEN

Wenn der gelbe Brief im Heim oder in Ihrer Wohnung ankommt, haben Sie nur eine Woche Zeit, dagegen Klage zu erheben. Das Datum steht auf dem Briefumschlag! Deshalb ist es wichtig, dass Sie regelmäßig Ihre Post lesen und dem Bundesamt (BAMF) und der Ausländerbehörde Ihre neue Adresse mitteilen, falls Sie umziehen. Wenn Sie gegen den Dublin-Beschied

Klage erheben wollen, müssen Sie sehr schnell zu einem/einer Anwalt/Anwältin oder einer Beratungsstelle gehen.

### ⇒ Eilantrag und Fristen

Die Klage allein schützt Sie allerdings nicht vor einer Abschiebung. Nur ein Eilantrag mit aufschiebender Wirkung, der innerhalb einer Woche eingereicht werden muss, kann die Abschiebung stoppen, bis das Gericht über Ihre Klage entscheidet. Bevor Sie einen Eilantrag stellen, sollten Sie unbedingt eine Beratungsstelle oder erfahrene AnwältInnen kontaktieren. Denn: Wird ein Eilantrag abgelehnt, so beginnt die sechsmonatige Frist von Neuem zu laufen. Insbesondere wenn bereits einige Monate der Frist verstrichen sind, oder wenn eine Ablehnung des Eilantrages durch das Gericht sehr wahrscheinlich ist, sollte ein Eilantrag NICHT gestellt werden. In der Regel können Sie das Anwalts-honorar in monatlichen Raten bezahlen.

### ⇒ Ist die Klage erfolgreich?

Klagen gegen eine Dublin-Rückschiebung sind leider oft aussichtslos. Aber einige Gerichte lehnen Abschiebungen in bestimmte Länder (z.B. Italien, Ungarn, Bulgarien, Malta etc.) ab, insbesondere wenn die betroffene Person zur Gruppe der besonders schutzbedürftigen Flüchtlinge gehört. Dazu gehören Menschen, die besondere Unterstützung benötigen, unter anderem alle Minderjährigen, ältere Menschen, Menschen mit Behinderungen, psychischen oder schweren körperlichen Erkrankungen, Schwangere, Opfer von Folter oder alleinerziehende Eltern. Leider urteilen die verschiedenen Gerichte sehr unterschiedlich. Das zuständige Gericht können Sie aber nicht frei wählen.

### ⇒ Dokumentieren Sie die Erlebnisse auf der Flucht!

In jedem Fall sollten Sie für eine Klage Ihre Erlebnisse und besonderen Umstände so genau wie möglich und mit Datum versehen aufschreiben: z.B. wenn Sie Menschenrechtsverletzungen oder Misshandlungen in Ihrem Herkunftsland oder auf Ihrem Fluchtweg erlebt haben, wenn Sie krank sind, kleine Kinder haben, schwanger sind oder traumatisiert, Familienmitglieder bereits in Deutschland leben oder die Behörden Fehler gemacht haben, was nicht selten passiert. Auch Ihre Erfahrungen und die Lebensbedingungen in anderen EU-Ländern können dafür wichtig sein – hatten Sie dort eine Unterkunft und finanzielle Unterstützung,

haben Sie die nötige medizinische Hilfe bekommen? Wenn es möglich ist, schreiben Sie auch Ihre Erlebnisse während und nach der Abschiebung auf und schicken Sie sie zurück an Ihre/n AnwältIn oder an eine Beratungsstelle. Das kann für die Zukunft helfen! Manchmal kann es nützlich sein, auch nach der Abschiebung über Mobiltelefon Kontakt zu den Beratungsstellen, AnwältInnen oder UnterstützerInnen zu halten.

## □ INFORMIEREN SIE ANDERE ÜBER IHRE PERSÖNLICHE SITUATION

Traumatisierung, Schwangerschaft, kleine Kinder, schwere Erkrankungen u.ä. bedeuten besondere Schutzbedürftigkeit und können eine Abschiebung unzulässig machen. Abschiebungen von unbegleiteten Minderjährigen finden derzeit aus Brandenburg nicht statt! Weisen Sie alle Behörden und Ihre/n AnwältIn darauf hin. Lassen Sie ÄrztInnen und PsychologInnen Ihre persönlichen Umstände bestätigen. Auch in letzter Minute können Sie noch Bundespolizei und Flugzeugpersonal darüber informieren. Wurden Sie mit einer akuten Erkrankung im Krankenhaus oder in die Psychiatrie eingeliefert, können Sie von dort nicht abgeschoben werden. Berichten Sie AnwältInnen und UnterstützerInnen auch von in Deutschland lebenden Familienmitgliedern, die z.B. auf Ihre Hilfe angewiesen sind.

## □ ANDERE GEFLÜCHTETE UM UNTERSTÜTZUNG BITTEN

Viele Flüchtlinge sind von der Dublin-Regelung betroffen. Schließen Sie sich zusammen und reden Sie über die Situation. Einige Abschiebungen konnten deshalb nicht stattfinden, weil die betreffende Person sich weigerte mitzugehen. In solchen Situationen ist es gut, Unterstützung anderer zu haben.

## □ NACHBARINNEN UM UNTERSTÜTZUNG BITTEN UND ABSCHIEBUNG ÖFFENTLICH MACHEN

Kennen Sie den Abschiebetermin, dann können Sie ihn öffentlich machen und dafür Unterstützung bei lokalen Initiativen oder Beratungsstellen suchen. Proteste von engagierten Menschen und NachbarInnen können Abschiebungen verhindern. Viele Menschen finden das Dublin-System unmenschlich

Also some church communities in Brandenburg offer church asylum. Ask an advice center about this.

### RIGHTS IN THE AIRPLANE

Should you find yourself being deported or returned in an airplane, you need to know that the pilot of the airplane has the say and power – not the police or other officials. For example, in previous years, some people informed the other flight passengers that they were being deported and returned against his will. As a result, some passengers refused to take a seat. The airplane could therefore not be started and the deportation was hindered.

### FURTHER SUPPORT

Addresses of Advice Centers in Brandenburg:  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

Meeting of the Flüchtlingsrat Brandenburg: Every last Wednesday of the month, 5PM at Rudolf-Breitscheid-Str. 164, Potsdam. The meeting is for political networking, individual advice sessions do not take place here. The topics change often, yet again and again it comes to the topic of Dublin and recurrently successive fleeing in Europe.



#### Flüchtlingsrat Brandenburg

Rudolf-Breitscheid-Str. 164  
14482 Potsdam

**Tel.: 0331 – 71 649 9**

Fax: 0331 – 88 71 54 60

[info@fluechtlingsrat-brandenburg.de](mailto:info@fluechtlingsrat-brandenburg.de)  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

THE DUBLIN  
PROCEEDINGS

WHAT NOW?

Funded by



## □ THE DUBLINER LEGISLATION STATES:

the first EU country which takes your finger prints, or for which you had a visa, is responsible for your asylum process. If your finger prints are registered, for example, in Italy, Spain, Hungary, or Poland, then Germany will generally try to deport you back to those places. [...] A few weeks after your initial interview you will receive an official letter in a yellow envelope. Inside, the letter states that you should leave the country and when the respective country (Italy, Hungary ...) has approved to take you back. This approval is also assumed if the respective country did not respond to Germany's request. The date on the yellow letter is important, as from this date Germany has 6 months to deport you to the other EU country.

Should this deadline have already passed, then it is Germany's responsibility to process your asylum application. This period can be extended to 18 months, if you are accused of „hiding“, i.e. if the authorities consider you absconded.

If the immigration office tries to deport you without having informed you of the date, it could happen, that you are not at home at the date of the planned deportation and that the authorities claim that you have absconded. However, since you did not know of the “appointment”, your absence may not be used against you.

The threat of deportation as per the Dublin legislation does not mean that you will necessarily be deported. Less than 10% of the affected persons are currently being deported. Most of the refugees affected by the Dublin legislation can still have their asylum application examined in Germany.

In the following we will show different possibilities as to how you can take action against a threat of deportation according to the Dublin legislation:

## □ FILE AN APPEAL AGAINST THE DUBLIN DECISION

When the yellow letter arrives at your home or apartment, you have just 1 weeks' time to take legal action. The date is on the envelope! Therefore, it is important that you regularly check and read your mail and inform the federal and local immigration offices (Bundesamt (BAMF) and Ausländerbehörde) of your new address, if you happen to move into a new apartment. If

you want to take legal action against the Dublin decision, then you must go to a lawyer (Anwalt/Anwältin) or an advice center (Beratungsstelle) as quickly as possible.

### ⇒ Urgent appeal and deadlines

To file an appeal alone does not protect you from deportation. Only an urgent appeal with suspensory effect (“Eilantrag mit aufschiebender Wirkung”), which has to be filed within a week, can stop a deportation until a court has ruled in your appeal. It is strongly recommended that you consult an advice center (Beratungsstelle) or an experienced lawyer before you file an urgent appeal. The reason for this is that if your urgent appeal is dismissed, the 6-month period begins anew. In particular if several months of your period have already passed or if a dismissal of your urgent appeal is highly probable you SHOULD NOT file an urgent appeal. Lawyers' fees can usually be paid in monthly installments.

### ⇒ Will the legal action be successful?

Lawsuits against deportation as per the Dublin proceedings are, unfortunately, very often unsuccessful. However, some courts refuse deportations to certain countries (e.g. Italy, Hungary, Bulgaria, Malta etc.), in particular if the person affected belongs to a group of particularly vulnerable refugees. This is the case for persons who need special support, including, amongst others, all minors, elderly people, people with disabilities, people with mental or severe physical illnesses, pregnant women, victims of torture or single parents.

The various courts take very different decisions. But unfortunately, you cannot choose the competent court.

### ⇒ Document your experiences in your act of fleeing!

In any case, in preparation of any legal action you need to write down all of your experiences and special circumstances as precisely as you can, and date everything: for example, if you have experienced human rights abuse or violations in your country of origin or along the way in your act of fleeing, if you are sick, have small children, are pregnant or traumatized, have family members already living in Germany, or if the governing offices have made mistakes, which is not uncommon. Your experiences and the living conditions in other EU countries can also be important here

– have you had accommodation and financial support there, have you received the necessary medical assistance? If it is possible, write down your experiences during and after deportation and send these back to your lawyer or to your advice center. This will help for the future! Sometimes it is also useful to contact the advice centers or supporters via mobile telephone after the deportation has taken place.

## □ INFORM OTHERS OF YOUR PERSONAL SITUATION

Traumatization, pregnancy, small children, difficult illnesses, and similar situations mean special need for protection and can render an order for deportation illegitimate and out of order. Unaccompanied minors are currently not being deported from Brandenburg! Make the governing offices and your lawyer aware of this. Get confirmation of your personal situation from doctors and psychologists. Even at the last minute, you can still inform the federal police (Bundespolizei) and airplane staff of these things. If you are taken to hospital with an acute illness or brought into a psychiatric ward, you cannot be deported from there. Also inform your lawyers and supporters about family members living in Germany who, for example, are dependent on your support.

## □ YOU ARE NOT ALONE!

Many refugees are affected by the Dublin legislation. Join forces, come together, and speak about the situation. Some deportations wound up not taking place due to the individuals in question just refusing to go. In situations like these, it is good to have the support of others.

## □ ASK YOUR NEIGHBORS FOR SUPPORT AND MAKE DEPORTATION PUBLIC

Once you know your date for deportation, you can make it public and look for support from local initiatives or advice centers. Protests from dedicated people and neighbors help slow down the deportation process. Many people find the Dublin system to be inhumane and are prepared to guard and stand in front of you.

Deportations can frequently be impeded by public campaigns alone (for example, against the airline company)!

### □ DEMANDER LE SOUTIEN D'AUTRES RÉFUGIÉ(E)S

De nombreux demandeurs d'asile sont visés par le règlement de Dublin. Il est par conséquent important d'en parler avec les autres et surtout de se solidariser avec toute personne concernée. Certaines actions d'expulsion ont échoué par le fait de la solidarité des uns à l'endroit des autres et surtout par ce que les personnes à expulser ont fait preuve de résistance. D'où la nécessité de bénéficier du soutien d'autrui.

### □ DEMANDER LE SOUTIEN DU VOISINAGE ET MÉDIATISER TOUTE EXPULSION

Si vous êtes informé d'une expulsion éventuelle, n'hésitez pas à la médiatiser et faire appel à la solidarité des initiatives locales ou des centres d'accueil et de soutien aux réfugié(e)s. La protestation de citoyens engagés ou du voisinage peut aboutir à l'échec d'une procédure d'expulsion. Plusieurs citoyens jugent le règlement de Dublin inhumain et sont par conséquent prêts à s'y opposer. Il arrive très souvent que des expulsions échouent grâce à des campagnes de sensibilisation contre les pratiques d'une compagnie aérienne. Certaines églises offrent une protection dans le cadre de l'asile à l'église. Renseignez-vous à ce sujet auprès d'un service d'assistance aux réfugié(e)s.

### □ VOS DROITS À BORD D'UN VOL EN CAS D'EXPULSION

En cas d'expulsion par voie aérienne (vol), vous devez retenir que le capitaine est le seul maître à bord et non les agents de police en charge de l'expulsion. Il y a des personnes qui à bord d'un vol ont informé d'autres passagers sur son expulsion involontaire. Ainsi suite à la protestation de certains passagers, l'expulsion a été interrompue.

### □ AUTRES STRUCTURES DE CONSEIL ET D'ASSISTANCE AUX RÉFUGIÉ(E)S

Adresses des services d'aide aux réfugié(e)s dans le Brandebourg: [www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

Reunions du conseil des réfugié(e)s du Brandebourg: Chaque dernier mercredi du mois à partir de 17.00 heures à l'adresse Rudolf-Breitscheid-Str. 164 in Potsdam. C'est une rencontre pour le réseautage ou la coopération politique. Les thématiques sont variées et la discussion autour du règlement de Dublin et l'exil vers l'Europe est régulièrement à l'ordre du jour.

#### Conseil des réfugié(e)s du Brandebourg (Flüchtlingsrat Brandebourg)

Rudolf-Breitscheid-Str. 164  
14482 Potsdam

Tel.: 0331 – 71 649 9

Fax: 0331 – 88 71 54 60

[info@fluechtlingsrat-brandenburg.de](mailto:info@fluechtlingsrat-brandenburg.de)  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

RÉGLEMENT  
DE DUBLIN

QUE FAIRE?

Financé par





## ❑ LE RÈGLEMENT DE DUBLIN PRÉCISE ...

... que le premier pays ayant accordé un visa à tout(e) requérant(e) d'asile ou qui prélève les empreintes digitales de celui/ celle-ci est responsable de sa procédure d'asile. Si vos empreintes digitales sont par exemple enregistrées dans un autre pays tel que l'Italie, l'Espagne, la Hongrie ou la Pologne, l'Allemagne fera tout pour vous faire retourner dans l'un de ces pays. [...] En règle générale vous recevrez après quelques semaines suite à un interrogatoire un courrier dans une enveloppe de couleur jaune dans lequel on vous précise la date à laquelle vous devriez quitter le territoire allemand tout comme la date de votre accueil par le pays dans lequel vous êtes tenu de vous rendre. Il est considéré que votre accueil par l'autre pays est validé lorsque celui-ci ne réagit pas à la demande d'accueil formulée par l'Allemagne. La date à laquelle vous êtes supposés quitter le territoire allemand est d'une importance capitale, car à partir de cette date, l'Allemagne a un délai de 6 mois pour vous expulser dans le pays supposé être responsable de votre procédure d'asile.

Passé le délai de 6 mois votre procédure d'asile devra être conduite en Allemagne. Ce délai peut se rallonger à 18 mois si les autorités estiment que vous avez refusé d'être expulsé. Si le service d'immigration prend l'initiative de vous expulser sans vous en avoir informé, il peut arriver que vous soyez absent et que les autorités estiment que vous avez pris la fuite. Le fait que vous n'avez pas été informé de votre éventuelle expulsion ne devrait pas être un argument contre vous.

La menace d'expulsion dans le cadre du règlement de Dublin ne signifie pas toujours que l'expulsion aura obligatoirement lieu. Actuellement environ 10% de personnes en procédure de Dublin sont effectivement expulsées. Les réfugié(e)s en procédure de Dublin sont autorisé(e)s en majorité à suivre une procédure d'asile en Allemagne. Dans les lignes qui suivent quelques conseils en cas de menace d'expulsion dans le cadre du règlement de Dublin.

## ❑ FAIRE UN RECOURS CONTRE LA DÉCISION POUR LE RÈGLEMENT DE DUBLIN

Lorsque vous recevez le courrier dans une enveloppe jaune, vous avez une semaine de délai pour faire un recours. Notez que la date à partir de laquelle votre délai d'une semaine est valable correspond à la date de livraison du courrier par le service de Poste (date marquée sur l'enveloppe). Il est par conséquent recommandé de toujours consulter régulièrement votre boîte à lettres et d'informer les autorités en cas de changement d'adresse. Pour toute procédure de recours contre le règlement de Dublin, veuillez vous rendre aussitôt auprès d'un(e) avocat(e) ou d'un centre d'assistance aux réfugié(e)s.

### ⇒ Procédure d'urgence et délais

Un recours simple ne vous protège pas contre une éventuelle expulsion. Seul un recours dit d'urgence avec effet suspensif réalisé dans un délai d'une semaine peut suspendre tout acte d'expulsion jusqu'à l'avis du tribunal sur ce recours. Avant tout recours d'urgence, il est recommandé de toujours contacter un service d'assistance aux réfugié(e)s tout comme un(e) avocat(e) expérimenté(e), car en cas de rejet du recours d'urgence, le délai d'expulsion de six mois dans le cadre du règlement de Dublin est renouvelé. Ainsi il est recommandé de ne pas faire de recours d'urgence lorsqu'un rejet de celui-ci est probable, afin d'éviter le renouvellement du délai de 6 mois et ce surtout lorsque quelques mois du délai serait déjà passés.

Généralement il est possible de payer les honoraires de l'avocat(e) en plusieurs versements

### ⇒ Le succès d'un recours est-il garanti?

Les recours contre le règlement de Dublin se soldent très souvent par un échec. Cependant certains tribunaux se prononcent contre des expulsions vers des pays tels que l'Italie, la Hongrie, la Bulgarie, Malte et bien d'autres. Ceci est très souvent le cas lorsque les personnes concernées appartiennent à la catégorie des personnes vulnérables: Il s'agit de personnes mineures ou très âgées, de personnes handicapées ou souffrant de maladies mentales, de femmes enceintes, de personnes victimes de torture tout comme de familles monoparentales. Les jugements varient malheureusement d'un tribunal à un autre. D'autre part il n'est pas autorisé de se rendre auprès du tribunal de son choix.

### ⇒ Faire un récit écrit des mésaventures sur le chemin de l'exil

Pour toute plainte, vous devez faire un récit chronologique de vos mésaventures sur le chemin de l'exil en n'oubliant pas de préciser si possible les moments clés et les dates. Exemple: vous devriez décrire les cas de torture ou de maltraitance dont vous auriez été victime dans votre pays d'origine ou sur le chemin de l'exil, préciser si vous souffrez d'une maladie grave ou d'un traumatisme, si vous avez des enfants ou vous êtes enceinte, si vous avez des membres de la famille qui vivraient déjà en Allemagne ou que les autorités auraient fait des erreurs sur votre cas. N'oubliez pas que même les expériences vécues dans d'autres pays de l'Union Européenne peuvent être d'une importance capitale. Par exemple avez-vous eu un abri, bénéficié ou non d'un soutien financier ou des soins médicaux?

Si possible faites également un récit de votre expulsion et des conditions de vie après celle-ci et renvoyez toutes ces informations à votre service d'assistance ou avocat(e). Cela peut être bénéfique dans le futur. Parfois il peut être utile même après une expulsion de rester en contact téléphonique avec vos soutiens, votre avocat(e) et votre service d'assistance et de conseil.

## ❑ INFORMEZ VOTRE ENTOURAGE DE VOTRE SITUATION

Traumatisme, Grossesse, enfants à bas âge, maladie chronique sont des cas qui impliquent une protection particulière et peuvent justifier l'annulation d'une expulsion. En ce moment les expulsions d'enfants mineurs ne sont pas pratiquées dans le Brandebourg.

N'oubliez pas de le préciser si vous en êtes concerné aux autorités et à votre avocat(e). Demandez à un(e) psychologue ou à un médecin de vous fournir une attestation justifiant votre état de santé précaire. Même en cas d'expulsion, vous pouvez toujours informer la police ou le personnel à bord du vol de votre situation critique. Si vous êtes ensuite admis(e) dans un hôpital ou un centre psychiatrique pour des soins, aucune expulsion ne sera possible depuis cet endroit. Informez également votre avocat(e) ou vos soutiens si vous avez des membres de votre famille vivant déjà en Allemagne et qui seraient dépendant de votre assistance.

солидарных людей и соседей могут предотвратить депортацию. Многие люди считают систему Дублина бесчеловечной и готовы постараться Вас персонально защитить. Часто депортации уже были предотвращены публичными кампаниями (например, против авиакомпании)! Также некоторые церкви в Бранденбурге предлагают церковное убежище. Спросите об этом консультационный центр.

### □ ПРАВА В САМОЛЕТЕ

Если вы должны быть депортированы на самолете, вы должны знать, что у пилота на самолете есть мнение - он не полиция или другие официальные лица. Есть люди, которые сообщали другим пассажирам, что их депортируют против их воли. Некоторые пассажиры отказались сесть. Поэтому самолет не мог стартовать, и депортация была предотвращена.

### □ ДАЛЬНЕЙШАЯ ПОДДЕРЖКА

Адрес консультационного центра в Бранденбурге:  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

Заседания Совета по делам беженцев Бранденбург: каждую последнюю среду месяца, 17.00 часов на Рудольф-Брейтчайд-Стр. 164 в Потсдаме. Встреча используется для политических собеседований, нет для индивидуальных консультаций. Темы меняются, и часто речь идет о теме Дублина и о беженствах в Европе.

#### Flüchtlingsrat Brandenburg

Rudolf-Breitscheid-Str. 164  
14482 Potsdam

Tel.: 0331 – 71 649 9

Fax: 0331 – 88 71 54 60

[info@fluechtlingsrat-brandenburg.de](mailto:info@fluechtlingsrat-brandenburg.de)  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

ДУБЛИН-  
ПРОЦЕСС

ЧТО ДЕЛАТЬ?

финансируется

## □ ДУБЛИНСКОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ ГЛАСИТ:

первая страна ЕС, дающая вам отпечатки пальцев или визу, несет ответственность за вашу процедуру предоставления убежища. Если ваши отпечатки пальцев являются, например, зарегистрированы в Италии, Испании, Венгрии или Польше, Германия, как правило, попытается заставить вас туда вернуться. Через несколько недель после личного интервью вы получите официальное письмо в желтом конверте. В нем говорится, что вы должны уехать, и когда соответствующая страна (Италия, Венгрия и т. д.) согласилась принять вас. Однако согласие также предполагается, если соответствующая страна не отреагирует на просьбу Германии о передаче. Эта дата важна, потому что с этого дня у Германии есть шесть месяцев для депортации вас в другую страну ЕС.

Если этот крайний срок прошел, Германия должна исполнить вашу процедуру предоставления убежища. Этот срок может быть продлен до 18 месяцев, если вас обвиняют в «укрытии», т.е. если власти считают, что вы ушли в подполье. Если Иммиграционное ведомство пытается депортировать вас, не сообщив вам о конкретном времени, то может случиться так, что вас нет дома, и власти заявляют, что вы ушли в подполье. Поскольку вы не знали о назначении, ваше отсутствие не должно использоваться против вас.

Дублинская угроза депортации не означает, что вас депортируют. В настоящее время депортировано менее 10% затронутых лиц. Большинство беженцев в процедуре Дублина могут не смотря на Дублин обследовать свои причины убежища в Германии. Вот несколько способов, которыми вы можете решить проблему депортации по Дублину.

## □ ПРАВОВЫЕ МЕРЫ ПРОТИВ ДУБЛИНСКОГО РЕШЕНИЯ

Когда желтое письмо прибывает в дом или в вашу квартиру, у вас есть только одна неделя, чтобы подать жалобу. Дата находится на конверте! Поэтому важно, чтобы вы регулярно читали свою почту и уведомляли Федеральное ведомство (BAMF) и Иммиграционное управление о своем новом адресе, если вы переезжаете. Если вы подаете в суд

на решение Дублина, вы должны очень срочно обратиться к адвокату или консультационному центру.

### ⇒ Срочные заявки и сроки

Заявка в суд против решения не защищает вас от депортации. Только срочная заявка с приостанавливающим действием, которая должна быть подана в течение недели, может предотвратить депортацию до тех пор, пока суд не примет решение по вашей претензии. Перед тем, как подать чрезвычайную заявку, вы обязательно должны обратиться в консультационный центр или к опытным юристам. Это важно, потому что если этот запрос отклонен, шестимесячный период начинается заново. В частности, если уже прошло несколько месяцев, или если есть высокая вероятность, что суд отклонит экспресс-заявку, чрезвычайную заявку НЕ следует подавать. Гонорар адвоката вы, как правило, можете выплачивать ежемесячно.

### ⇒ Является ли заявка успешной?

Судебные жалобы против депортации по Дублину, к сожалению, часто безнадежны. Но некоторые суды отклоняют депортации в некоторые страны (например в Италию, Венгрию, Болгарию, Мальту и т. д.), особенно если соответствующее лицо принадлежит к группе особо уязвимых беженцев. К ним относятся люди, нуждающиеся в особой помощи, включая всех несовершеннолетних, престарелых, людей с ограниченными возможностями, с психическими или физическими заболеваниями, беременных женщин, жертв пыток или родителей-одиночек. К сожалению, разные суды принимают очень разные решения. Вы не можете свободно выбирать за вас ответственный суд.

### ⇒ Документируйте все события в бегу!

В любом случае, для соиска по убежищу, вы должны записать свой опыт и особые обстоятельства как можно точнее и все информации датировать: например, если вы столкнулись с нарушениями прав человека или с жестоким обращением в вашей стране происхождения или на вашем пути бега, если вы больны, имеете маленьких детей, беременны или травмированы, члены вашей семьи уже живут в Германии, или власти допустили ошибки (что не является чем-то необычным). Ваш опыт и условия жизни в других странах ЕС также

могут быть важны - были ли у вас жилье и финансовая поддержка там, получили ли вы необходимую медицинскую помощь?

Если возможно, также запишите свой опыт во время и после депортации и подайте эти информации вашему адвокату или консультационному центру. Это может оказать большую помощь в будущем! Иногда может быть полезно даже после депортации связаться через мобильный телефон с консультационными центрами, юристами или сторонниками.

## □ СООБЩИТЕ ДРУГИМ О ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ СИТУАЦИИ

Травматизация, беременность, маленькие дети, серьезные заболевания ит.д. означает особую уязвимость и может сделать депортацию неприемлемой. В настоящее время депортации несопровождаемых несовершеннолетних не проводятся в Бранденбурге! Сообщите все к этому относящиеся факты властям и вашему адвокату. Пусть врачи и психологи подтверждают ваши личные обстоятельства. Даже в последнюю минуту вы можете информировать федеральную полицию и персонал авиации. Если вы госпитализированы в больнице или в психиатрии с острой болезнью, вы не можете быть депортированы оттуда. Сообщите адвокатам и сторонникам также о членах вашей семьи, проживающих в Германии, если им необходима ваша помощь.

## □ ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ПОМОЩЬЮ К ДРУГИМ БЕЖЕНЦАМ

Дублинское соглашение трогает многих беженцев. Объединиться и поговорить о ситуации с другими может оказаться важным. Некоторые депортации не могли произойти из-за того, что человек сопротивлялся ехать. В таких ситуациях хорошо иметь поддержку других людей.

## □ ПОПРОСИТЕ СОСЕДЕЙ О ПОМОЩИ И ОБ ОБНАРОДОВАНИИ ДЕПОРТАЦИИ

Если вы знаете дату депортации, вы можете сделать её общедоступной и обратиться за поддержкой к местным инициативам или консультационным центрам. Протесты



### بشتیانی بیشتر

آدرس مراکز مشاوره در براندنبورگ:  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

جلسات شورای پناهندگان براندنبورگ: هر چهارشنبه آخر ماه، ساعت 17:00  
در خیابان رودولف-برایتشید- 164 در پتسدام.  
این جلسه برای شبکه های سیاسی استفاده می شود، هیچ توصیه شخصی  
وجود ندارد. موضوع ها تغییر می کنند و بطور مرتب موضوع دوبلین و فرار  
در اروپا مطرح میشود.

### حقوق در هوایما

اگر شما با هوایما تعید میشود، باید بدانید که  
خلبان هوایما تصمیم گیرنده است - نه پلیس و یا مقامات رسمی  
دیگر. افرادی هستند که مسافرت دیگر را مطلع کرده اند که در بر  
ضد اراده خود اخراج می شوند. برخی از مسافران از نشستن اجتناب  
کردند. به همین خاطر هوایما نتوانست شروع به کار کند و باعث  
جلوگیری اخراج شد.

روش دوبلین

چه باید کرد؟

### Flüchtlingsrat Brandenburg

Rudolf-Breitscheid-Str. 164  
14482 Potsdam

Tel.: 0331 – 71 649 9

Fax: 0331 – 88 71 54 60

[info@fluechtlingsrat-brandenburg.de](mailto:info@fluechtlingsrat-brandenburg.de)  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

## روش دوبلین - چه باید کرد؟

حکم دوبلین می گوید: اولین کشور عضو اتحادیه اروپا که از شما اثر انگشت گرفته است یا ویزا داده است، مسئولیت رسیدگی به پرونده پناهندگی شما را بر عهده دارد. اگر اثر انگشت شما به عنوان مثال در ایتالیا، اسپانیا، مجارستان یا لهستان ثبت شده است، آلمان بر طبق قاعده سعی می کند شما را به آن کشور برگرداند.

چند هفته بعد از مصاحبه شخصی یک نامه رسمی در پاکت زرد [...] دریافت خواهید کرد. این اعلام می کند که شما باید کشور آلمان را ترک کنید و در چه زمانی آن کشور مربوط (ایتالیا، مجارستان، و غیره) موافق برگشت شما است. فرض این است که آن کشور موافق است، حتی اگر کشور مربوطه به درخواست آلمان برای انتقال شما واکنش نشان ندهد، این تاریخ مهم است زیرا از این روز دولت آلمان به مدت شش ماه وقت دارد شما را به یک کشور دیگر اتحادیه اروپا اخراج کند.

بعد از اتمام این مهلت، آلمان مسئول پرونده پناهندگی شما است. این زمان ممکن است تا ۱۸ ماه تمدید شود اگر به شما اتهام "پنهان کردن" بزنند، یعنی اینکه اگر مقامات اداری فکر کنند که شما خود را مخفی کرده اید. اگر اداره مهاجرت سعی کند شما را بدون اطلاع دادن تاریخ معینی، اخراج کند، امکان دارد که شما در خانه نباشید و مقامات ادعا کنند که شما خود را مخفی کرده اید.

از آن جا که شما نمی دانستید چه موقعی آنها می آیند، اجازه ندارند غیبت شما را بر علیه شما مورد استفاده قرار دهند.

تهدید اخراج دوبلین به این معنی نیست که شما ناچاراً اخراج می شوید. در حال حاضر کمتر از ۱۰ درصد کسانی که تحت شرایط قرارداد دوبلین قرار گرفته اند، اخراج می شوند. بیشتر پناهندگان در شرایط دوبلین می توانند دلیل پناهندگی خود را در آلمان بررسی کنند. در اینجا چندین راه وجود دارد که شما می توانید بر ضد تهدید اخراج کردن تصمیم دوبلین از آن استفاده کنید.

## حق در خواست تجدید نظر کنید

اگر يك نامه زرد زرنگ به آدرس محل زندگی اتان می رسد، فقط یک هفته برای شکایت وقت دارید. تاریخ روی پاکت نامه مهم است! بنابراین همینطور مهم است که شما به طور مرتب نامه های خود را بخوانید و اگر و اداره (BAMF) آدرس محل زندگی تغییر می کند، سریع به اداره فدرال مهاجرت آدرس جدید خود را اطلاع دهید. اگر شما میخواهید بر علیه

تصمیم دوبلین شکایت کنید باید خیلی سریع نزد وکیل و یا مرکز مشاوره بروید.

## درخواست فوری و مهلت

شکایت شما به تنهایی از تبعید شما محافظت نمی کند. فقط یک درخواست فوری با اثر پایدار، که باید در عرض یک هفته ثبت شود، می تواند تبعید را متوقف کند تا دادگاه تصمیم گیری کند. قبل از درخواست اضطراری، باید قطعاً با یک مرکز مشاوره یا وکلای با تجربه تماس بگیرید. از آنجا که: اگر یک درخواست صریح رد شود، دوباره دوره شش ماهه شروع می شود. بخصوص اگر چند ماه از آن گذشته شده باشد، یا اگر دادگاه با احتمال زیاد درخواست صریح را رد کند، درخواست صریح نباید انجام شود.

به عنوان قاعده، می توانید هزینه وکیل را به صورت قسط ماهانه پرداخت کنید.

## آیا شکایت موفق است؟

شکایات بر ضد تبعید دوبلین متأسفانه اغلب ناامید کننده هستند. اما برخی از دادگاه ها از تبعید به کشورهای خاص (به عنوان مثال ایتالیا، مجارستان، بلغارستان، مالت و غیره) امتناع می کنند، به خصوص اگر فرد مربوط به گروه پناهندگان به خصوص آسیب پذیر باشد. این افراد شامل افرادی هستند که نیاز به کمک ویژه دارند، از جمله همه افراد زیر سن قانونی، سالمندان، افراد معلول، بیماری های روانی یا جسمی، زنان باردار، قربانیان شکنجه و یا والدین مجرد. متأسفانه دادگاه های متفاوت، بطور متفاوت هم قضاوت میکنند. با این حال شما نمیتوانید دادگاه مسئول کار خود را آزادانه انتخاب کنید.

## تجربیات فرار را یادداشت کنید

در هر صورت، شما بخاطر شکایت در دادگاه باید بطور دقیق تجارب خود را بنویسید بخصوص در حالت امکان در چه شرایطی و در چه تاریخی این تجارب پیش آمده است. به عنوان مثال، اگر شما نقض حقوق بشر یا بد در کشور خود و یا در مسیر فرار تجربه، اگر شما مریض هستید، فرزندان کوچک دارید، حامله یا دچار آسیب های روانی هستید، اعضای خانواده در حال حاضر در آلمان زندگی می کنند و یا مقامات اشتباهات انجام داده اند که به ندرت نیست. همچنین تجربه های خود و شرایط زندگی در کشورهای دیگر اتحادیه اروپا می تواند به این خاطر مهم باشد - آیا شما در آن کشور محل اقامت و حمایت مالی داشتید، آیا شما کمک های پزشکی لازم دریافت کردید؟

در صورت امکان، تجربیات خود را در طول و پس از تبعید ثبت کنید

و آن را به وکیل یا مرکز مشاوره خود ارسال کنید. این ممکن است کمک برای آینده باشد!

گاهی اوقات حتی پس از تبعید میتواند تماس از طریق تلفن با مراکز مشاوره، وکلا و حامیان مفید باشد.

## دیگران را در مورد وضعیت شخصی خود مورد اطلاع قرار دهید

صدمه روانی، بارداری، کودکان کوچک، بیماری های جدی و در این میان بخصوص کسانی با آسیب پذیری ویژه می توانند تبعیدشان غیر قابل قبول باشد. اخراج افراد زیر سن قانونی بدون همراه در حال حاضر در براندنبورگ انجام نمی گیرند! تمام مقامات و وکیل خود را مطلع کنید. اجازه دهید پزشکان و روانشناسان شرایط شخصی شما را تایید کنند. حتی در آخرین لحظه می توانید هنوز هم پلیس فدرال و کارکنان هواپیما را مطلع کنید. اگر شما بخاطر یک بیماری حاد در بیمارستان یا در بخش روانی بستری شوید، نمی شود از آنجا شما را تبعید کرد. به وکلا و حامیان گزارش دهید و همینطور در باره اعضای خانواده که در آلمان زندگی می کنند و احتیاج به کمک دارند.

## از پناهندگان دیگر کمک بخواهید

بسیاری از پناهندگان تحت تأثیر حکم دوبلین قرار دارند. پیوسته و صحبت کردن. شما در مورد وضعیت بعضی از تبعید ها. بعضی از تبعید ها انجام نگرفته است به این خاطر که آن شخص مربوطه امتناع از رفتن کرده است. در چنین شرایطی، پشتیبانی از طرف دیگران خوب است.

## از همسایگان کمک بخواهید و اینکه تبلیغ تبعید بشود

اگر تاریخ خروج از کشور را می دانید، می توانید آن را عمومیت دهید و از ابتکارات محلی یا مراکز مشاوره ای حمایت کنید. تظاهرات از افراد متعهد و همسایگان می توانند از اخراج شدن جلوگیری کنند. بسیاری از مردم سیستم دابلین را غیر انسانی می دانند و حاضر هستند از شما حفاظت کنند.

اغلب تبعید ها توسط کمپین های عمومی (مثلاً علیه شرکت هواپیمایی) پیشگیری شده است! همچنین بعضی از جماعت کلیسا در براندنبورگ پناهندگی از طریق کلیسا ارائه می دهند. در این مورد از یک مرکز مشاوره بپرسید.

## مزيد من الدعم

عناوين لمراكز المشورة في براندنبورغ:

[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

اجتماعات مجلس اللاجئين براندنبورغ: كل يوم الأربعاء الأخير من الشهر ، الساعة ١٧,٠٠ في بوتسدام. يستخدم هذا الاجتماع للتواصل السياسي ، ليس هناك نصيحة فردية. تتغير الموضوعات مرارًا وتكرارًا عن موضوع دبلن والهروب في أوروبا.

إجراءات دبلن

ماذا الآن؟

مجلس اللاجئين براندنبورغ  
Rudolf-Breitscheid-Str. 164  
١٤٤٨٢ بوتسدام  
هاتف: 0331716499  
الفاكس: 033188715460

[info@fluechtlingsrat-brandenburg.de](mailto:info@fluechtlingsrat-brandenburg.de)  
[www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

ساعات الهاتف: أيام الثلاثاء والخميس من الساعة ١١ صباحًا إلى الساعة ١ مساءً.  
هاتف: 0331716499

## إجراءات دبلن - ماذا الآن؟

يقول قانون دبلن: إن أول بلد في الاتحاد الأوروبي يأخذ منك بصمات الأصابع أو أنت تحمل تأشيرته هو المسؤول عن إجراءات اللجوء. إذا كانت بصماتك ، على سبيل المثال إذا كنت مسجلاً في إيطاليا أو إسبانيا أو المجر أو بولندا فغالباً ما تحاول ألمانيا إعادتك إلى هناك. سوف تتلقى رسالة رسمية في مطروف أصفر بعد بضعة أسابيع من المقابلة الشخصية. تنص على أنه يجب عليك المغادرة ومتى وافق البلد المعني (إيطاليا ، المجر ، إلخ) على إعادتك. ومع ذلك ، يُفترض بالموافقة أيضاً إذا لم يرد البلد المعني على طلب ألمانيا لإجراء عملية النقل. هذا التاريخ مهم لأن ألمانيا لديها منذ ذلك الوقت ستة أشهر لترحيلك إلى دولة الاتحاد الأوروبي الأخرى.

إذا مضى هذا الموعد النهائي ، يجب على ألمانيا تنفيذ إجراءات اللجوء. يجوز تمديد هذه الفترة إلى ١٨ شهراً إذا تم اتهامك "بالاختباء" ، يعني إذا اعتقدت السلطات أنك قد اختفيت أو تسترت عن الأنظار. إذا حاول مكتب الهجرة ترحيلك دون إبلاغك بالموعد يمكن أن يحدث أنك لست في المنزل وأن السلطات تدعي أنك تحاول الاختباء بما أنك لم تعرف الموعد ، يجب عدم استخدام غيابك ضدك.

لا يعني تهديد الترحيل في دبلن أنه سيتم ترحيلك حتماً. أقل من ١٠ ٪ من المتضررين يتم ترحيلهم حالياً. يمكن لمعظم اللاجئين في دبلن إجراء فحص لأسباب اللجوء في ألمانيا. فيما يلي عدة طرق يمكنك من خلالها التصدي لترحيل دبلن.

## استئناف قرار دبلن

عندما يصل الخطاب الأصفر إلى المنزل أو في شقتك ، سيكون أمامك أسبوع واحد فقط لتقديم شكوى. من المهم ان تقرأ البريد بانتظام. وان تخبر المكتب الاتحادي أو مكتب الاجانب بعنوانك الجديد في حالة الانتقال الى سكن جديد. إذا كنت تريد رفع دعوى ضد قرار دبلن فعليك الذهاب بسرعة الى محامي او مركز مشورة.

## طلب الاستعجال والمواعيد النهائية

الدعوى وحدها لا تحميك من الترحيل. لا يمكن إلا للتطبيق العاجل ذو الأثر المعلق ، والذي يجب تقديمه في غضون أسبوع ، إيقاف الترحيل إلى أن تقرر المحكمة بشأن مطالبتك. قبل تقديم طلب الطوارئ ، يجب عليك بالتأكيد الاتصال بمركز الاستشارة أو المحامين ذوي الخبرة. لانه في حالة رفض طلب ،

تبدأ فترة الستة أشهر في العمل مرة أخرى. وخصوصاً عندما تكون قد مرت بالفعل بضعة أشهر من الموعد النهائي او ان يكون رفض المحكمة لطلب الاستعجال متوقع . فلا ينصح بتقديم الطلب. بخصوص أتعاب المحامي فيمكن عادة دفعها عن طريق الاقساط بصفه شهريه.

## هل الادعاء ناجح؟

من دواعي الأسف أن الدعاوى القضائية ضد ترحيل دبلن هي في الغالب ميؤوس منها. لكن بعض المحاكم ترفض عمليات الترحيل إلى بلدان معينة (مثل إيطاليا وهنغاريا وبلغاريا ومالطة وغيرها) ، خاصة إذا كان الشخص المعني ينتمي إلى مجموعة اللاجئين الضعفاء بشكل خاص. وهذا يشمل الناس الذين يحتاجون إلى مساعدة خاصة، بما في ذلك جميع القصر والمسنين والأشخاص ذوي الإعاقة والأمراض النفسية أو الجسدية الشديدة، والنساء الحوامل، وضحايا التعذيب أو الآباء أو الامهات الذين يقومون بتربية طفل لوحدهم . لسوء الحظ ، تختلف الاحكام باختلاف المحكمة. ولا يمكنك ايضاً اختيار المحكمة التي تكون مسؤوله عن قضيتك

## توثيق احداث فترة الهروب!

على أي حال ، في حال رفع دعوى قضائية ، يجب عليك كتابة تجاربك وظروفك الخاصة بأكبر قدر ممكن من الدقة والتاريخ: على سبيل المثال ، إذا واجهت انتهاكات حقوق الإنسان أو الانتهاكات في بلدك أو في طريق الهروب الخاص بك، اذا كنت مريضاً، لديك أطفال صغار، حامل مصدوم نفسياً أو لديك أفراد عائلة يعيشون بالفعل في ألمانيا أو اذا ارتكبت السلطة أخطاء، ما يحدث و ليس من النادر. قد تكون خبرتك وظروفك المعيشية في دول الاتحاد الأوروبي الأخرى مهمة أيضاً - هل لديك سكن ودعم مالي هناك ، هل تلقيت المساعدة الطبية اللازمة؟

إذا كان ذلك ممكناً ، فاكتب أيضاً تجاربك أثناء الترحيل وبعده وإرساله إلى محاميك أو مركز المشورة.

قد يساعد في المستقبل! في بعض الأحيان يمكن أن يكون مفيداً حتى بعد الترحيل عبر الهاتف المحمول

الاتصال بمراكز المشورة أو المحامين أو الداعمين

## إخبار الآخرين عن وضعك الشخصي

الصدمة النفسية ، الحمل ، الأطفال الصغار ، الأمراض الخطيرة ، إلخ. يعني ضعف خاص ويمكن أن تجعل من الترحيل غير مقبول. لا تجري حالياً عمليات ترحيل القاصرين غير المصحوبين في براندنبورغ! إبلاغ جميع السلطات

ومحاميك. دع الأطباء والأخصائيين النفسيين يؤكدون على ظروفك الشخصية. حتى في اللحظة الأخيرة ، لا يزال بإمكانك إبلاغ الشرطة الفيدرالية المسؤول في الطائرة. اذا ادخلت المستشفى او عيادة الطب النفسي مريض حاد ، لا يمكنك أن ترحل من هناك. اخبر الداعمين و المحامين أيضاً عن أفراد الأسرة الذين يعيشون في ألمانيا الذين يعتمدون على مساعدتك.

## اطلب من اللاجئين الآخرين المساعدة

يتأثر العديد من اللاجئين بتنظيم دبلن. الانضمام الى بعض و الحديث عن الوضع . بعض عمليات الترحيل لا تتم لان الشخص رفض الانصياع و الذهاب ، في هذه الحالة ينصح بالحصول على المساعدة والدعم.

## اطلب من الجيران المساعدة واعلن عن الترحيل

إذا كنت تعرف تاريخ الترحيل ، فيمكنك الاخبار عنه والتماس الدعم من المبادرات المحلية أو مراكز المشورة. يمكن الاحتجاجات من الناس النشطين والجيران منع عمليات الترحيل. كثير من الناس يجدون نظام دبلن غير إنساني وعلى استعداد لوضع أنفسهم أمامهم. في كثير من الأحيان ، تم منع عمليات الترحيل من قبل الحملات العامة (على سبيل المثال ضد شركة الطيران)! أيضاً بعض دوائر الكناس في براندنبورغ توفر لجوء الكنيسة. يمكنك السؤال عن هذا في مكاتب تقديم المشورة.

## حقوق في الطائرة

إذا كنت ستدفع بالطائرة ، يجب أن تعرف أن الطيار على متن الطائرة هو المسؤول - وليس الشرطة أو غيرهم من المسؤولين. هناك أشخاص أخبروا الركاب الآخرين بأنهم يتم ترحيلهم ضد إرادتهم. بعض الركاب رفضوا الجلوس. لذلك ، لم تتمكن الطائرة من البدء وتم منع الترحيل.